

PILOTAGE

WWW.PILOTAGE-RC.COM

iHELICOPTER

User's Manual

Инструкция по эксплуатации

CONTENTS

Introduction	3
Precautionary measures	3
Package contents	3
Model overview	4
Transmitter overview	4
Battery installation & charging	4
Environment for flight	5
Prepare for take off	5
Control methods	5
Special prompt	7
Cautions	7
Trouble shooting	7
Contact	14

СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	8
Меры предосторожности.....	8
Комплектация.....	9
Элементы не входящие в комплект.....	9
Модель.....	9
Передатчик.....	10
Установка батарей в передатчик и зарядка модели.....	10
Подготовка модели к полету.....	11
Управление моделью.....	11
Триммирование.....	13
После полета.....	13
Поиск и устранение неисправностей.....	13
Контактная информация.....	14

INTRODUCTION

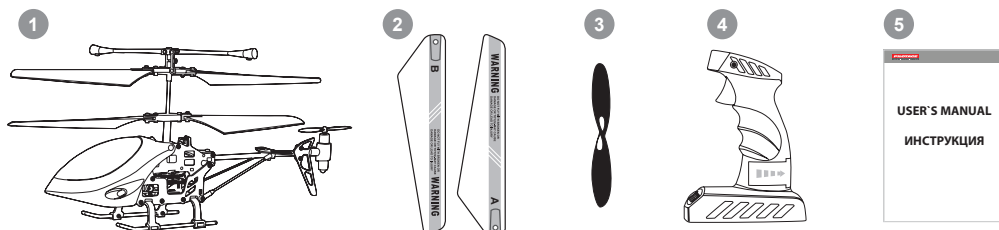
Thank you for your purchase of our product. In order to fly your helicopter more easily and conveniently, we kindly recommend you to read carefully the whole user handbook and keep it in a safe way as a reference book for maintenance and adjustment in the future.

1. The helicopter set double propellers airplane of the helicopter series is coaxial and reversing structure effectively offers stable flight and easy operation.
2. This plane uses a 3.7V lithium battery, which is to be charged with 5×1.5AA batteries. When the lithium battery is fully charged, the plane can fly for more than 5 minutes.

PRECAUTIONARY MEASURES

1. Please according to the manual's order to proceeding operation.
2. Please read through the manual's before using.
3. Please store small parts only in place out of the reach of children, to avoid danger.
4. Never leave the battery unattended during charging, to avoid the battery overheat and result in serious danger.
5. Never throw Li-polymer batteries in a fire, to avoid unexpected danger.
6. Operating must be caution each parts from the body, never close to the rotary propeller.
7. Never try to personally refit the circuitry, in order to avoid accidents.

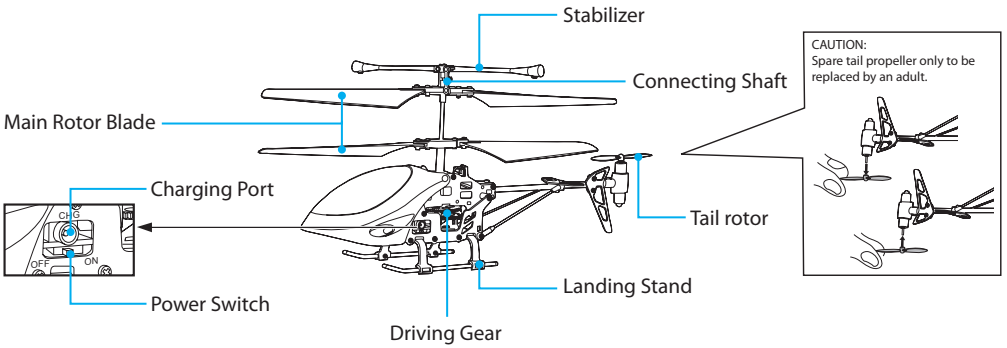
PACKAGE CONTENTS



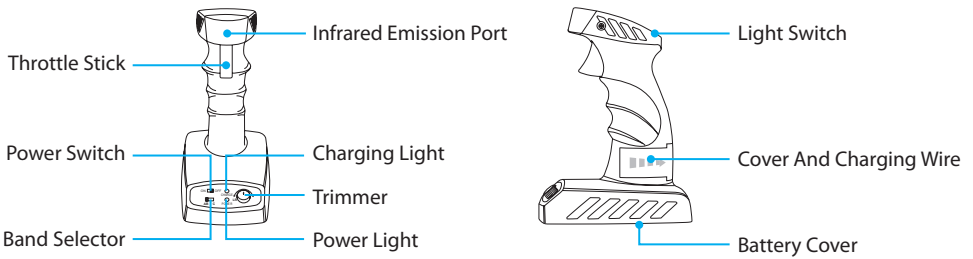
1. Helicopter
2. Spare rotor blades
3. Spare tail propeller
4. Transmitter
5. Manual

DON'T TOUCH THE RUNNING PROPELLER!
DON'T PLAY ABOVE SOMEONE'S HEAD!
ADULT SUPERVISION IS REQUIRED!

MODEL OVERVIEW



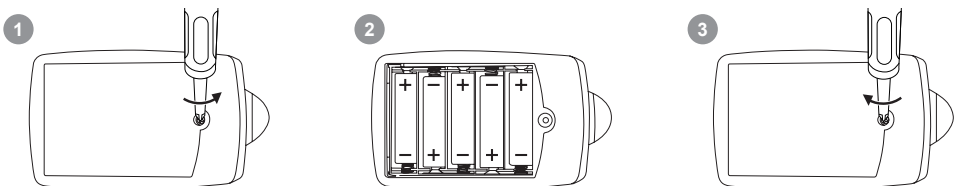
TRANSMITTER OVERVIEW



BATTERY INSTALLATION & CHARGING

Battery installation: Transmitter

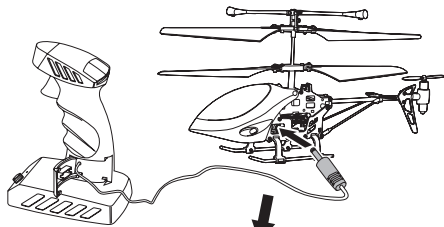
1. Use a screwdriver to loosen screws on the battery case in anti-clockwise.
2. Put 5 AA size batteries in the battery compartment as per the polarity shown inside.
3. Tighten the screw in clockwise.



NOTE: Batteries are to be inserted with the correct polarity.

Charge the plane

1. Pull out the cover and take out the charging wire.
2. Turn off the power of helicopter. Insert the charging plug into the socket on the helicopter.
3. The charging light on the controller will light up while charging, is completed, the light will go out. Never leave the helicopter charging when it is unattended.
4. The helicopter can have about 5 minutes upwards of flight time after 40-50 minutes charging.



WARNING! Do not operate the helicopter when charging.

ENVIRONMENT FOR FLIGHT

Please choose fly in an indoor roomily place, and be sure that without obstacles, animal and people around.

NOTE:

- Please make sure the ambiances before fly.
- Do not make the helicopter fly out of sight when flying.
- Child playing must be guided by adult.
- Be sure that there is nobody using the same frequency, as you do at the same time in the room.
- For indoor use.

PREPARE FOR TAKE OFF

1. Set helicopter on a horizontal flat surface, and turn on the helicopter power.
2. Ensure that you are at least one meter away from the back of the helicopter (face to tail rotor).
3. Recheck the area to make sure it is away from crowd, animal and other obstacles.
4. Set the band on transmitter the same to the helicopter. Set the ON/OFF switch on helicopter to ON, the power light will light up, so you are ready to take off.

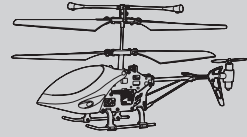
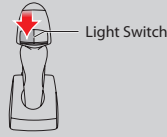
CONTROL METHODS

CONTROL RANGE: The control range of the helicopter is about 10 meters. Please avoid to overstep this control range, otherwise the helicopter can be out of control.

WARNING: Do not fly in airflow from air-conditioner, electric fan or vent-pipe. When the helicopter is out of range, you will not be able to control it.

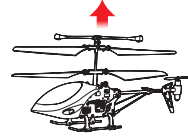
FLYING TIME: On a full charge and in low wind conditions, the helicopter will fly for more than 5 minutes, if you find that the helicopter fly below one minute, please startup the helicopter after recharging the batteries.

When you playing the helicopter, you can press any botton of the top of the transmitter (left botton or right botton), the lights of the helicopter will be bright. Then you can press any botton again, the bright lights will go out.



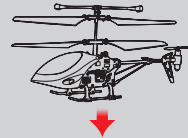
ASCENDING

When you press the trigger, the spinning speed of the main rotor is increase and the helicopter begin to ascend.



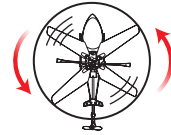
DESCENDING

When you release the trigger, the spinning speed of the main rotor is decrease and the helicopter begin to descend.



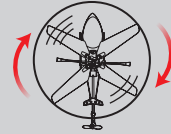
NOSE TURNING LEFT

When the transmitter is incline to left, the nose of the helicopter turns to left.



NOSE TURNING RIGHT

When the transmitter is incline to right, the nose of the helicopter turns to right.



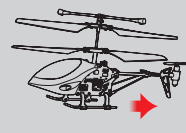
FORWARD

When the transmitter is incline to forward, the nose incline to down, the helicopter is moving to forward.



BACKWARD

When the transmitter is incline to backward, the nose incline to up, the helicopter is moving to backward.



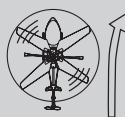
SPECIAL PROMPT

If you don't move the rudder stick in flying, the helicopter is still revolving in the sky, so you can adjust the rudder trim.

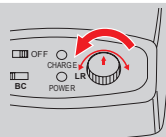
When the helicopter spirals clockwise or keeps turning clockwise, you may rotate counter-clockwise the vernier adjustment knob on your transmitter to keep it balanced.



Spiral clockwise



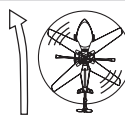
Keep turning clockwise



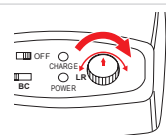
When the helicopter spirals counter-clockwise or keeps turning counter-clockwise, you may rotate clockwise the vernier adjustment knob on your transmitter to keep it balanced.



Spiral counter-clockwise



Keep turning counter-clockwise



CAUTIONS

1. When the battery in the transmitter or the helicopter runs low, the control distance will be reduced.
2. The biggest control radius of the helicopter is 10 meters, please uses in 10 meters area, otherwise the helicopter can be out of control when it overstep this area.
3. The helicopter will take off difficulty or the height of fly is not enough when with weak dry batteries.
4. If the helicopter was damaged, distortion, please repaired in time. Do not fly such as the rotor serious damaged or broken, otherwise it will cause injured.
5. Please remove all the batteries of the transmitter when longtime no in use, in order to avoid the battery to damage this product.
6. Do not make the helicopter crashing or serious strike from upper air, this may damage the helicopter or reduce the helicopter lift.

TROUBLE SHOOTING

SYMPTOM	CAUSE	CORRECTION
Propeller can't move.	<ul style="list-style-type: none"> • ON/OFF switch is OFF. • Weak battery. 	<ul style="list-style-type: none"> • Set switch to ON. • Re-charge the battery pack.
Suddenly stop and drop down when flying.	<ul style="list-style-type: none"> • Weak power. 	<ul style="list-style-type: none"> • Re-charge the battery pack.
The helicopter does not react. Lose the control.	<ul style="list-style-type: none"> • Channel selection on transmitter is not correct. • Another infrared control device using the same channel. • Affected by strong lighting. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reset the correct channel. • Avoid these if possible, or choose another place to operate the helicopter. • Change another environment to avoid direct lighting.

ВВЕДЕНИЕ

Спасибо за приобретение данной модели вертолета. Мы надеемся, что эта модель доставит Вам много удовольствия. Данный вертолет предназначен для широкого круга увлеченных моделистов с разным уровнем подготовки. Мы настоятельно рекомендуем перед полетом потренироваться в управлении на симуляторе (приобретается в специальных магазинах) и совершать первые полеты под руководством опытного пилота вертолетов.

Этот вертолет не игрушка, это - сложная, функциональная, летающая модель. Чтобы длительно и безопасно эксплуатировать модель, необходимо тщательно изучить все написанные ниже предупреждения, предостережения и понять конструкцию модели. Во избежание несчастного случая для настройки, ремонта и регулировки модели рекомендуется обращаться к специалистам сервисного центра. Фирма-продавец не несет ответственности за любые возможные последствия, возникшие при несоблюдении ниже перечисленных мер предосторожности, а также за последствия, возникшие в результате самостоятельной сборки и/или некорректной предпусковой настройки изделия. Пожалуйста, сохраняйте эту инструкцию на протяжении всего срока эксплуатации модели. Компания «Pilotage» постоянно работает над улучшением дизайна и характеристик своей продукции, поэтому некоторые узлы и детали могут отличаться от образцов, приведенных на коробке и в инструкции.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

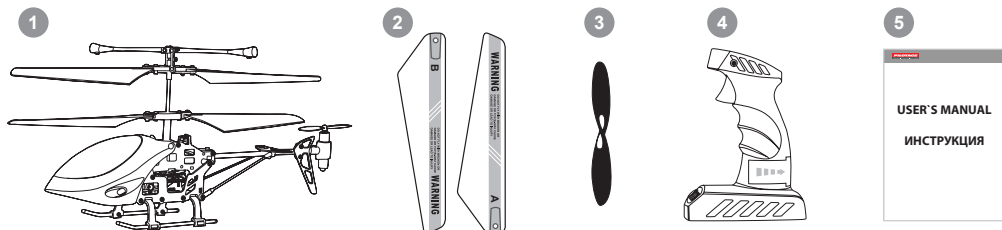
1. Не подвергайте модель сильным ударам и вибрации.
2. Не храните модель в условиях повышенной влажности.
3. Не допускайте попадания влаги и жидкостей на модель и ее компоненты.
4. Не подвергайте модель воздействию грязи и пыли.
5. Не запускайте модель при температуре окружающего воздуха выше + 40 и не ниже + 5 градусов Цельсия.
6. Не оставляйте модель под прямым воздействием солнечных лучей.
7. Не запускайте модель вблизи линий электропередач, радиомачт или других источников электромагнитных излучений.
8. Не кладите никаких предметов на модель.
9. Не разбирайте и/или не модифицируйте модель и/или её компоненты.
10. Не запускайте модель со следами повреждений или трещин на лопастях.
11. Не берите модель за лопасти.
12. Не допускайте попадания в зону вращения роторов волос, рук, пальцев и деталей одежды.
13. Не запускайте модель со старыми, разряженными батареями - это может вызвать снижение дальности и/или потерю сигнала.
14. Не устанавливайте одновременно батареи разных производителей, с разным химическим составом, не используйте одновременно батареи и аккумуляторы.
15. Не касайтесь антенны передатчика во время управления моделью.
16. Не допускайте короткого замыкания проводов и электронных компонентов модели.
17. Не запускайте модель в помещении размером менее 25x15x7м.
18. Не запускайте модель в темноте или сумерках.
19. Не используйте модель, в местах прогулок детей и массового скопления людей, в жилых кварталах и парках.
20. Не пытайтесь поймать модель в полёте руками – это опасно.
21. Не допускается запуск модели при силе ветра более 3м/с. Это может быть опасно для вас и окружающих!
22. Изделие не предназначено для детей младше 14 лет.
23. Соблюдайте полярность подключения элементов питания.
24. Для замены поврежденных лопастей, используйте поставляемые к этой модели.
25. Проверьте надежность крепления и функциональность всех деталей и аппаратуры управления перед каждым полетом.
26. При замене элементов питания утилизируйте их в соответствии с действующим местным законодательством или сдайте во вторичную переработку.
27. Если рядом запускают другие радиоуправляемые модели, убедитесь, что Вы друг – другу не создаете помех.
28. Если модель ведет себя странно, немедленно прекратите ее эксплуатацию и выясните причину. Пока проблема не решена, не запускайте модель снова.
29. Поднимайте модель в воздух с ровной твердой площадкой.
30. Пилот несёт полную ответственность за безопасную эксплуатацию модели. Во время полёта на Вас лежит ответственность за Вашу собственную безопасность и безопасность окружающих. Неукоснительно выполняйте приводимые рекомендации.
31. Не запускайте модель, не убедившись, что Вы обеспечили полную безопасность себя и окружающих.
32. Храните, обслуживайте и запускайте эту модель вне досягаемости маленьких детей.

НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ВРАЩАЮЩИМСЯ ЛОПАСТЯМ!

НЕ ЛЕТАЙТЕ НАД ЧЬИМИ-ЛИБО ГОЛОВАМИ!

НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ ЗАПУСКАТЬ МОДЕЛЬ ДЕТЯМ БЕЗ ПРИСМОТРА ВЗРОСЛЫХ!

КОМПЛЕКТАЦИЯ

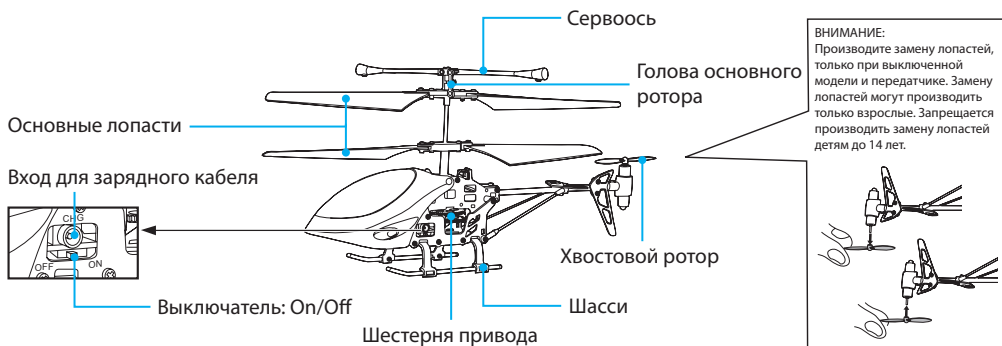


- 1. Вертолет
- 2. Комплект запасных лопастей
- 3. Хвостовой пропеллер
- 4. Пульт управления
- 5. Инструкция

ЭЛЕМЕНТЫ НЕ ВХОДЯЩИЕ В КОМПЛЕКТ

Дополнительно необходимо приобрести 5 элементов типоразмера AA для питания передатчика.

МОДЕЛЬ



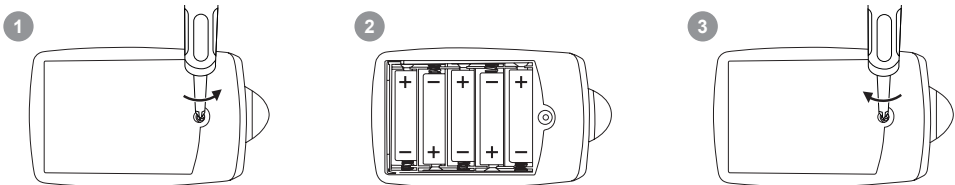
ПЕРЕДАТЧИК



УСТАНОВКА БАТАРЕЙ В ПЕРЕДАТЧИК И ЗАРЯДКА МОДЕЛИ

Установка батарей в передатчик

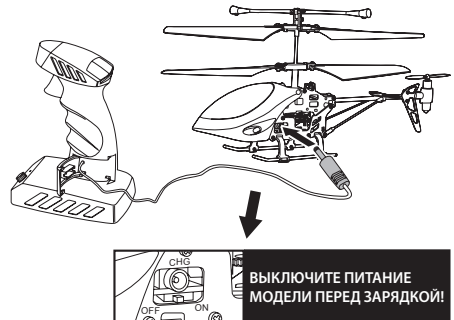
1. Возьмите передатчик и открутите нижнюю крышку используя крестовую отвертку.
2. Установите 5 свежих батарей питания размера AA соблюдая полярность.
3. Убедитесь, что + и - батарей подключены правильно. Закройте крышку и закрутите винт.



ВНИМАНИЕ! Убедитесь в том, что Вы правильно установили батареи питания.

Зарядка

1. Откройте крышку на пульте управления и достаньте зарядный кабель.
2. Выключите питание модели вертолета. Вставьте разъем зарядного кабеля в гнездо на вертолете.
3. Индикатор заряда на передатчике будет светиться в процессе зарядки, погаснет, когда зарядка завершена. Никогда не оставляйте модель без присмотра, в момент зарядки.
4. Время зарядки вертолета 40-50 минут. Никогда не заряжайте модель более 50 минут.
5. Время полета модели от 7 до 10 минут.



ВНИМАНИЕ: Не запускайте модель, во время зарядки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не отпускайте вертолет из виду во время полета.
- Ребенок, запускающий модель должен находиться под присмотром взрослых.
- Убедитесь, что никто не использует ту же частоту, что и вы поблизости.
- Для использования только внутри помещений.

ПОДГОТОВКА МОДЕЛИ К ПОЛЕТУ

Включение модели

Всегда сначала включайте передатчик и только после этого, питание модели.

1. Установите вертолет на горизонтальной плоской поверхности, и включите передатчик.
2. Установить канал передатчика на тот же самый, что выбран на вертолете (А, В или С). Установите переключатель ON/OFF на вертолете в положение ON, индикатор питания загорится. Модель готова к запуску.
3. Убедитесь, что вы находитесь на расстоянии одного метра от задней части вертолета (лицом к хвостовому ротору).
4. Убедитесь, что рядом нет людей, животных и других препятствий.

Проверка лопастей основного ротора

Убедитесь, что винты крепления лопастей затянуты таким образом, что при наклоне вертолета, лопасть под собственным весом плавно опускается. Не затягивайте винты слишком плотно или слишком свободно.

ВНИМАНИЕ! Если лопасти имеют трещины или следы повреждения, не пытайтесь запускать модель, немедленно замените лопасти или обратитесь в сервис - центр. Будьте очень осторожны, вращающиеся лопасти представляют опасность.

УПРАВЛЕНИЕ МОДЕЛЬЮ

ДАЛЬНОСТЬ ДЕЙСТВИЯ ПЕРЕДАТЧИКА: около 10 метров. Пожалуйста, не превышайте этот диапазон, в противном случае вертолет потеряет сигнал, что приведет к повреждению модели.

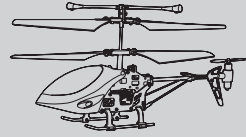
ВНИМАНИЕ: Никогда не летайте над/под кондиционером или вентилятором, так как вы можете потерять контроль над моделью.

ВРЕМЯ ПОЛЕТА: На полностью заряженном аккумуляторе, время полета модели составляет не более 7 минут.

Управляя моделью вертолета, вы можете вкл/выкл светодиод на модели, используя левую или правую кнопку на передатчике.

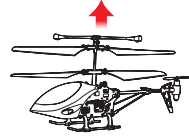
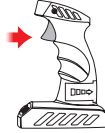


Вкл/Выкл света на модели



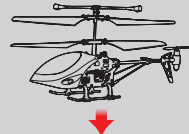
ВЗЛЕТ

При нажатии на спусковой крючок, обороты основных лопастей модели увеличиваются. Вертолет начинает подниматься.



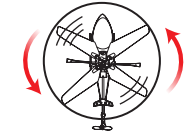
СНИЖЕНИЕ

Когда вы отпускаете спусковой крючок, обороты основных лопастей модели уменьшаются. Вертолет начинает снижаться.



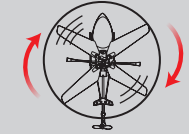
ПОВОРОТ ВЛЕВО

Когда передатчик наклонен влево, модель поворачивает налево.



ПОВОРОТ ВПРАВО

Когда передатчик наклонен вправо, модель поворачивает направо.



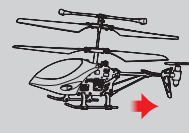
ВПЕРЕД

Когда передатчик наклонен вперед, модель наклоняется и начинает движение вперед.



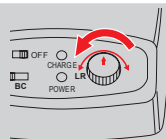
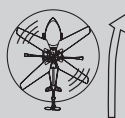
НАЗАД

Когда передатчик наклонен назад, модель наклоняется и начинает движение назад.

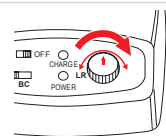
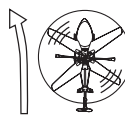


ТРИММИРОВАНИЕ

Если модель на висении постоянно стремится вращаться по часовой стрелки, компенсируйте эту тенденцию, поворачивая регулятор триммера руля направления против часовой стрелки.



Если модель на висении постоянно стремится вращаться против часовой стрелки, компенсируйте эту тенденцию, поворачивая регулятор триммера руля направления по часовой стрелки.



ПОСЛЕ ПОЛЕТА

1. Отключите вначале питание модели, затем выключите питание передатчика.
2. Дайте аккумуляторной батарее остыть перед перезарядкой. Между полётами осмотрите модель.

ВНИМАНИЕ! Всегда первым включайте питание передатчика, и только после этого можно включать питание модели. Выключение производится в обратной последовательности. Первым выключается питание модели, и только после этого выключается питание передатчика.

ВНИМАНИЕ! На модели установлен литий полимерный аккумулятор. Всегда выключайте модель сразу после эксплуатации. Не допускайте глубокого разряда аккумулятора.

3. Заряжайте аккумулятор модели не реже чем один раз в 6 месяцев, даже если модель не эксплуатируется.
4. Несоблюдение этого правила приводит к необратимому повреждению питания модели.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Лопасты не вращаются.	<ul style="list-style-type: none"> • Выключатель питания находится в положении "OFF". • Разряжена батарея питания модели. 	<ul style="list-style-type: none"> • Переместите выключатель питания в положение "ON" • Зарядите аккумулятор модели в соответствии с инструкцией.
Модель не набирает высоту.	<ul style="list-style-type: none"> • Разряжена батарея питания модели. 	<ul style="list-style-type: none"> • Немедленно приземлитесь и зарядите аккумулятор модели в соответствии с инструкцией.
Модель не реагирует на команды передатчика.	<ul style="list-style-type: none"> • Выбран несоответствующий модели канал на передатчике. • Кто-то запускает модель рядом с вами на той же частоте. • Эффект ламп дневного освещения. 	<ul style="list-style-type: none"> • Выберите соответствующий канал на передатчике. • Запустите модель в другом месте. • Запустите модель в другом месте.

CONTACT/КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

For up to date contact information and news about the Pilotage store closest to you, please go to the pilotage website dedicated to your country.

For international wholesale inquiries and English language technical support, please contact our Hong Kong office via email at info@pilotage.com.

Для получения информации о ближайших магазинах «Пилотаж», пожалуйста, перейдите на сайт Вашего региона.

По вопросам международной дистрибуции и англоязычной поддержки обращайтесь: info@pilotage.com.



Russian Federation
Российская Федерация
www.pilotage-rc.ru



Ukraine
Украина
www.pilotage-rc.com.ua



Latvia
Латвия
www.pilotage-rc.lv



Hong Kong
Гонконг
info@pilotage.com

Pilotage Marketing LLP
Made in China

Пилотаж Маркетинг ЛЛП
Корнвал Билдингс, 45-51,
Ньюхол стрит, Офис 330,
Бирмингем, Б3 ЗКР,
Великобритания.

Сделано в Китае
Представительство
производителя в РФ:
Альянс Маркетинг Групп ЛЛК,
Москва, ул. Фомичевой 5, стр. 2,
тел.: +7 (495) 796-9332